



DAB 7F92 R

Guida d'uso

User guide

ita **RADIO CON SISTEMA DAB/DAB+ E FM**
Manuale d'uso e collegamento

deu **RADIO MIT DAB/DAB+ UND FM**
Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

eng **RADIO WITH DAB/DAB+ AND FM**
Instruction Manual

esp **RADIO DAB/DAB+ Y FM**
Manual de uso y conexión

fra **RADIO AVEC DAB/DAB+ ET FM**
Mode d'emploi et connexions



- * Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it
- * For additional information and updates of this product see: www.trevi.it



If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e in particolare di tenere il volume al minimo nella fase di accensione.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

Questo dispositivo è progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

NOTES OF USE

Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.

- Avoid using it in the following cases:
 - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
 - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning we recommend the use of a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasives.

IMPORTANT

The good construction of this machine guarantees the perfect functioning for a long time. However, should any problem arise, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may have different features from those described.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc.
- Dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.
- Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5 cm).
- N'obstruez pas les fentes d'aération.
- Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

TREVI poursuit une politique de recherche et développement continue. Par conséquent, les produits peuvent avoir des caractéristiques différentes de celles décrites.

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5 cm.).
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.
- Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

TREVI verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher können die Produkte andere Eigenschaften als die beschriebenen aufweisen.

NOTAS DE UTILIZACION

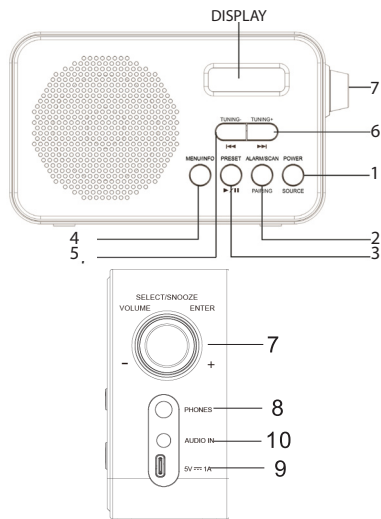
Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc..
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5 cm).
- No obstruya los orificios de ventilación.
- Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVI más cercano.
- Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

TREVI sigue una política de investigación y desarrollo continuos. Por lo tanto, los productos pueden tener características diferentes a las descritas.



- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Tasto POWER/SOURCE | 7. Tasto/Manopola VOLUME/SELECT |
| 2. Tasto ALARM/SCAN | 8. Presa cuffie |
| 3. Tasto PRESET | 9. Presa alimentazione e ricarica |
| 4. Tasto MENU/INFO | 10. Ingresso AUX IN |
| 5. Tasto TU-/CH- | |
| 6. Tasto TU+/CH+ | |

RICARICA DELLA BATTERIA

1. Ricaricare il dispositivo con un carica batterie 5V $\equiv$ 1A (non incluso) con presa type-C. Inserire la presa type-C dell'alimentatore nella presa di alimentazione e ricarica (9).
 2. Continua a caricare finché l'icona della batteria non presenta il "segno più" al suo interno.
 3. Con batteria in fase di esaurimento, viene mostrato un messaggio di avvertimento sul display e dopo un certo tempo la radio si spegne automaticamente.
- Nota: con batteria in fase di esaurimento, la radio può avere comportamenti anomali; in questo caso procedere con la ricarica della batteria.*

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO- STANDBY

1. Estendere l'antenna telescopica.
2. Premere il tasto POWER(1) per accendere l'apparecchio.
3. L'apparecchio si porterà sul sistema di ricezione DAB. Alla prima accensione l'apparecchio effettuerà una scansione automatica delle stazioni DAB/DAB+.
4. Solo se alimentato con alimentatore esterno, premere a lungo il tasto POWER(1) per portare l'apparecchio in modalità Stand-by. Il display mostrerà l'ora corrente, lo stato della batteria ed eventuali allarmi impostati.
5. Se alimentata a batteria, premere a lungo il tasto POWER(1) per spegnere l'apparecchio.

SELEZIONE FM/DAB/AUX IN E REGOLAZIONE VOLUME

1. Premere il tasto SOURCE(1) per commutare tra la banda di ricezione DAB/DAB+, la banda FM e l'ingresso AUX IN.
2. Ruotare la manopola VOLUME(7) per diminuire o aumentare il volume.

MENU IMPOSTAZIONI

1. Premere e tenere premuto per qualche secondo il tasto MENU(4), sul display apparirà il menu impostazioni.
2. Premere i tasti TU-(5) o TU+(6) e selezionare la voce desiderata.
3. Premere il tasto/manopola SELECT(7) per entrare nelle impostazioni della voce selezionata.

Nel menu impostazioni sono disponibili le seguenti voci (alcune vengono visualizzate a seconda che sia selezionata la modalità DAB o FM):

Scan Setting (FM): permette di effettuare la ricerca su stazioni FM con forte segnale oppure su tutte le stazioni trovate.

Full scan (DAB): selezionando questa voce viene effettuata una scansione e memorizzazione automatica delle stazioni radio ricevute.

Manual tune (DAB): selezionare la frequenza/canale desiderato e confermare con SELECT(7). Una barra mostrerà la forza del segnale ricevuto.

Audio Setting (FM): permette di selezionare l'ascolto in Stereo o Mono

Prune (DAB): permette di eliminare dalle lista delle stazioni memorizzate tutte le radio trovate ma non disponibili (scarso segnale).

DRC (DAB): permette di abilitare/disabilitare la funzione DRC per migliorare il suono durante l'ascolto in ambienti rumorosi. È possibile impostare il livello di DRC in alto (high), basso (low) o Off (spento).

System setting: questa voce permette di accedere ad ulteriori impostazioni.

Sleep: permette di impostare un timer di autospegnimento dopo il quale l'apparecchio si porterà in modo standby automaticamente. È possibile selezionare tra 90, 60, 45, 30, 15 minuti. Con la funzione attivata è presente un'icona a forma di luna con il tempo rimanente prima dello spegnimento sul display.

Alla voce Off la funzione è disattivata.

Alarm: permette di attivare ed impostare due allarmi sveglia. Dopo aver selezionato ALARM, premere il tasto ALARM(2) per selezionare ALARM 1 o 2 e confermando si accede ad un sottomenu in cui impostare:

On Time: impostare l'ora di attivazione dell'allarme.

Duration: durata in minuti dell'allarme sveglia.

Source: impostare il tipo di suoneria tra Buzzer DAB, FM. Selezionando DAB o FM viene poi richiesto di selezionare una delle stazioni radio salvate in memoria

Frequency: Daily (ogni giorno), Once (una volta sola), Weekends (nei giorni di sabato e domenica), weekdays (dal lunedì al venerdì).

Volume: volume di riproduzione dell'allarme sveglia, viene visualizzata una barra.

Alarm: On/Off per attivare/disattivare la sveglia.

Equaliser: permette di variare la dinamica dell'audio in ascolto; è possibile selezionare Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech, My EQ (impostazioni personalizzate).

Time: permette di impostare ora/data correnti.

Set Time/Date: impostare ora e data correnti.

Auto Update: selezione da quale fonte imposta

re automaticamente l'ora e la data se disponibili.

Set 12/24 Hour: imposta il formato dell'ora 12/24H

Set Date Format: imposta il formato della data.

Backlight: permette di impostare il tempo e il livello di luminosità del display:

Timeout: imposta un tempo dopo il quale il display abbassa la luminosità in assenza di comandi.

On Level: indica il livello di luminosità del display quando l'apparecchio riceve dei comandi.

Dim Level: indica il livello di luminosità del display quando l'apparecchio è inattivo.

Inactive standby: imposta un tempo dopo il quale la radio si spegne automaticamente (Off=spento).

Language: permette di selezionare la lingua di sistema.

Factory reset: permette di riportare tutte le impostazioni a quelle di fabbrica. Selezionare Yes per il ripristino.

SW version: versione del software installato.

RADIO DAB/DAB+

1. Selezionare la modalità DAB (Digital radio).
2. Premere i tasti TU-(5) e TU+(6) per visualizzare e scorrere la lista delle stazioni radio ricevute. Premere il tasto/ma-nopola SELECT(7) per selezionare la stazione desiderata.
3. Premendo il tasto INFO(4) e' possibile variare la visualizza-zione delle informazioni, se disponibili, sul display.
4. Premendo a lungo il tasto PRESET(3) e' possibile accedere al menu' di salvataggio della stazione radio in riproduzione in una delle 20 memorie disponibili.
5. Premendo il tasto PRESET(3) e' possibile scorrere la lista delle stazioni radio salvate.

INFORMAZIONI TRASMISSIONE DAB/DAB+

In modalità DAB, sul display verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione e al brano in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto INFO (4) per cambiare le informazioni visualizzate.

Nota: non tutte le stazioni DAB forniscono le informazioni visualizzabili dall'apparecchio.

Se disponibili, sono presenti e seguenti informazioni:

DLS: visualizza informazioni relative al brano musicale trasmesso (artista, titolo brano, ecc...).

Tipo programma: visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

Nome trasmittente: visualizza le informazioni relative al trasmettente del servizio.

Numero/Frequenza trasmittente: visualizza le informazioni relative a numero e frequenza della stazione DAB/DAB+ trasmessa.

Indice di errore del segnale: visualizza le informazioni relative al livello di errori del segnale e all'intensità con cui viene ricevuto.

Bit Rate: visualizza informazioni relative al rapporto di compressione della trasmissione corrente.

Stato della batteria

Data: visualizza informazioni relative alla data.

RADIO FM

1. Selezionare la modalità FM.
2. Premere i tasti TU-(5) e TU+(6) per effettuare la ricerca manuale di una stazione radio. Premendo una volta i tasti TUNE si effettua uno spostamento di 0,05 MHz, premendo a lungo si effettua una ricerca fino al primo segnale forte incontrato.
3. Premendo il tasto PRESET(3) e' possibile accedere alla lista delle stazioni radio FM memorizzate. Selezionare la stazione radio desiderata per ascoltarla.
4. Premendo a lungo il tasto PRESET(3) e' possibile accedere al menu' di salvataggio della stazione radio corrente in una delle 20 memorie disponibili.
5. Premendo ripetutamente il tasto INFO(4) verranno visualizzate diverse informazioni riguardanti la radio sintonizzata (se disponibili).

ALLARMI SVEGLIA

Sono disponibili 2 allarmi sveglia.

Per impostarli ed attivarli fare riferimento al paragrafo "Menu' impostazioni" alla voce "System Setting" e "Alarm".

Per rimandare l'allarme premere il tasto SELECT, l'allarme si attiverà di nuovo dopo 5 minuti, premendolo piu' volte si puo' programmare la riattivazione dell'allarme fino a 30 minuti. Per spegnere l'allarme sveglia definitivamente premere il tasto ALARM(2).

Nota: l'allarme sveglia e' disponibile solo se la radio viene alimentata tramite alimentatore esterno.

INGRESSO AUX IN

1. Selezionare la modalità Aux Input.
2. Collegare un cavo Jack 3.5mm alla presa AUX IN (10) e l'altra estremità all'apparecchio esterno. Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

PRESA CUFFIE

1. Inserire le cuffie nella presa cuffie (8).
2. Accendere la radio e regolare il volume.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 5V --- 1A
Batteria ricaricabile: 3.7V --- 2200mAh
Gamma di frequenza DAB: 174.928 - 239.200 MHz
Gamma di frequenza FM: 87.5-108MHz
Dimensioni: 165 x 95 x 46 mm
Peso: 347 gr.

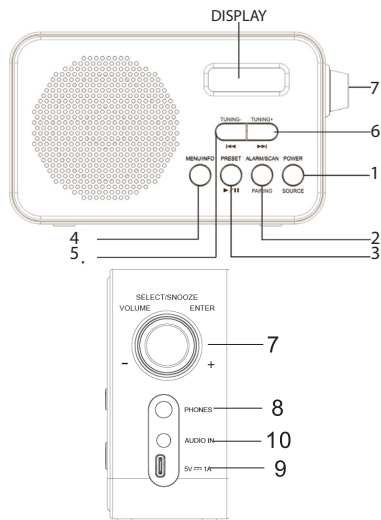
PROCEDURA PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA

1. Rimuovere il mobile posteriore svitando le viti presenti;
2. Individuare la batteria;
3. Rimuoverla.

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere, riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.



1. POWER/SOURCE button
2. ALARM/SCAN button
3. PRESET button
4. MENU/INFO button
5. TU-/CH- button
6. TU+/CH+ button
7. VOLUME/SELECT button/knob
8. Headphone jack
9. Power supply socket
10. AUX IN input

BATTERY RECHARGE

1. Charge the device with a 5V $\overline{\text{---}}$ 1A battery charger (not included) with type-C socket.
2. Keep charging, until battery icon has "plus sign".
3. With the battery running out, a warning message is shown on the display and after a certain time the radio switches off automatically.

Note: with the battery running out, the radio may behave abnormally; in this case proceed with charging the battery.

SWITCHING ON/OFF - STANDBY

1. Extend the telescopic antenna.
2. Press the POWER button (1) to switch on the appliance.
3. The device will go to the DAB reception system.
When first turned on, the device will automatically scan the DAB/DAB + stations.
4. Only if powered with an external power supply, press the POWER button (1) for a long time to place the appliance in Stand-by mode. The display will show the current time, the battery status and any alarms set.
5. If powered by battery, press and hold the POWER button (1) to turn off the device.

FM/DAB/AUX IN SELECTION AND VOLUME ADJUSTMENT

1. Press the SOURCE button (1) to switch between the DAB/ DAB + reception band, the FM band and the AUX IN input.
2. Turn the VOLUME knob (7) to decrease or increase the volume.

SETTINGS MENU

1. Press and hold the MENU key (4) for a few seconds, the settings menu will appear on the display.
2. Press the TU- (5) or TU + (6) keys and select the desired item.
3. Press the SELECT button/knob (7) to enter the settings of the selected item.

The following items are available in the settings menu (some are displayed depending on whether DAB or FM mode is selected):

Scan Setting (FM): allows you to search on FM stations with a strong signal or on all stations found.

Full scan (DAB): selecting this item automatically scans and stores received radio stations.

Manual tune (DAB): select the desired frequency/channel and confirm with SELECT (7). A bar will show the strength of the received signal.

Audio Setting (FM): allows you to select listening in Stereo or Mono

Prune (DAB): allows you to delete from the list of stored stations all the radios found but not available (poor signal).

DRC (DAB): allows you to enable / disable the DRC function to improve the sound when listening in noisy environments. You can set the DRC level to high (high), low (low) or off (off).

System setting: this item allows access to further settings.

Sleep: allows you to set an auto-off timer after which the appliance will go into standby mode automatically. It is possible to select between 90, 60, 45, 30, 15 minutes. With the function activated there is an icon in the shape of a moon with the time remaining before turning off on the display.

In the Off item the function is deactivated.

Alarm: allows you to activate and set two alarms. After selecting ALARM, press the ALARM key (2) to select ALARM 1 or 2 and confirming you enter a submenu in which to set:

On Time: set the activation time of the alarm.

Duration: duration in minutes of the alarm clock.

Source: set the type of ringtone between Buzzer DAB, FM. Selecting DAB or FM is then prompted to select one of the radio stations saved in memory
Frequency: Daily (every day), Once (once only), Weekends (on Saturdays and Sundays), weekdays (from Monday to Friday).

Volume: alarm alarm playback volume, a bar is displayed.

Alarm: On/Off to activate/deactivate the alarm.

Equalizer: allows you to change the dynamics of the audio being listened to; it is possible to select Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech, My EQ (custom settings).

Time: allows you to set the current time/date.

Set Time/Date: set the current time and date.

Auto Update: select from which source you automatically set the time and date if available.

Set 12/24 Hour: set the 12 / 24H time format

Set Date Format: set the date format.

Backlight: allows you to set the time and brightness level of the display:

Timeout: set the time after which the display lowers the brightness without commands.

On Level: indicates the brightness level of the

display when the device receives commands.

Dim Level: indicates the brightness level of the display when the appliance is inactive.

Inactive standby: set a time after which the radio turns off automatically (Off = off).

Language: allows you to select the system language.

Factory reset: allows you to restore all the settings to the factory settings. Select Yes for restore.

SW version: software version installed.

DAB/DAB+ RADIO

1. Select the DAB (Digital radio) mode.
2. Press the TU-(5) and TU+(6) keys to display and scroll through the list of received radio stations. Press the SELECT button/knob (7) to select the desired station.
3. By pressing the INFO button (4) it is possible to change the display of information, if available, on the display.
4. By long pressing the PRESET key (3) it is possible to access the menu of the radio station being played in one of the 20 available memories.
5. By pressing the PRESET key (3) it is possible to scroll through the list of saved radio stations.

DAB/DAB+ TRANSMISSION INFORMATION

In DAB mode, the display will show a series of information about the station and the track being played.

1. Press the INFO button (4) repeatedly to change the information displayed.

Note: not all DAB stations provide the information displayed by the device.

If available, the following information is available:

DLS: displays information relating to the transmitted music (artist, song title, etc.).

Program type: displays information relating to the type of program transmitted.

Transmitter name: displays information relating to the service transmitter.

Transmitter Number/Frequency: displays information on the number and frequency of the transmitted DAB/DAB+ station.

Signal error index: displays information relating to the level of signal errors and the intensity with which it is received.

Bit Rate: displays information relating to the compression ratio of the current transmission.

Battery status.

Date: displays information relating to the date.

FM RADIO

1. Select the FM mode.
2. Press the TU- (5) and TU+ (6) keys to manually search for a radio station. Pressing the TUNE keys once, you make a shift of 0.05 MHz, pressing them for a long time you search until the first strong signal is encountered.
3. By pressing the PRESET key (3) you can access the list of stored FM radio stations. Select the desired radio station to listen to it.
4. By long pressing the PRESET key (3) it is possible to access the menu for saving the current radio station in one of the 20 available memories.
5. Repeatedly pressing the INFO button (4) will display various information regarding the tuned radio (if available).

ALARM

2 alarm alarms are available.

To set and activate them, refer to the "Settings menu" section under "System Setting" and "Alarm".

To postpone the alarm press the SELECT button, the alarm will be activated again after 5 minutes, by pressing it several times you can program the alarm to be reactivated up to 30 minutes.

To turn off the alarm clock alarm permanently press the ALARM button (2).

Note: the alarm clock is only available if the radio is powered by an external power supply.

AUX IN INPUT

1. Select the Aux Input mode.
2. Connect a 3.5mm Jack cable to the AUX IN socket (10) and the other end to the external device. Start playback from the external device.

HEADPHONE JACKS

1. Insert the headphones into the headphone jack (8).
2. Turn on the radio and adjust the volume.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	5V --- 1A
Rechargeable battery:	3.7V --- 2200mAh
DAB frequency range:	174.928 - 239.200 MHz
FM frequency range:	87.5-108MHz
Dimensions:	165 x 95 x 46 mm
Weight:	347 gr.

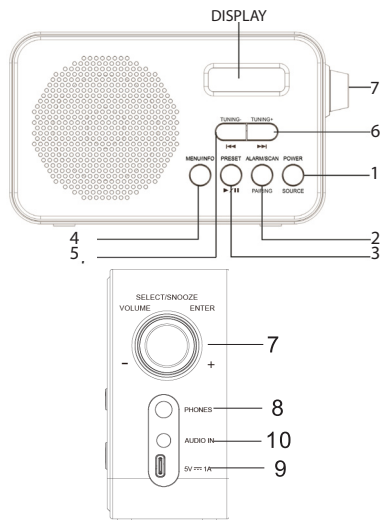
PROCEDURE FOR REMOVING THE BATTERY

1. Remove the rear cabinet by unscrewing the screws present;
2. Locate the battery;
3. Remove it.

Whatever the type of exhausted battery, it must not be thrown away in household waste, in fire or water. Each type of exhausted battery must be recycled or disposed of at the appropriate dedicated collection centers.



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes



- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Bouton POWER/SOURCE | 6. Bouton TU+/CH+ |
| 2. Bouton ALARME/SCAN | 7. Bouton VOLUME/SELECT |
| 3. Bouton PRESET | 8. Prise casque |
| 4. Bouton MENU/INFO | 9. Prise d'alimentation |
| 5. Bouton TU-/CH- | 10. Entrée AUX IN |

RECHARGE DE BATTERIE

1. Chargez l'appareil avec un chargeur de batterie 5V $\overline{\text{---}}$ 1A (non fourni) avec prise type-C.
2. Continuez à charger jusqu'à ce que l'icône de la batterie ait le "signe plus".
3. Lorsque la batterie est épuisée, un message d'avertissement s'affiche et au bout d'un certain temps, la radio s'éteint automatiquement.

Remarque: lorsque la batterie est épuisée, la radio peut se comporter de manière anormale. dans ce cas, chargez la batterie.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT - VEILLE

1. Déployez l'antenne télescopique.
2. Appuyez sur le bouton POWER (1) pour allumer l'appareil.
3. L'appareil ira au système de réception DAB. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil numérise automatiquement les stations DAB/DAB+.
4. Uniquement si vous êtes alimenté par une source d'alimentation externe, appuyez longuement sur le bouton POWER(1) pour mettre l'appareil en mode veille. L'écran affichera l'heure actuelle, l'état de la batterie et les alarmes éventuellement programmées.
5. Si la batterie est alimentée, maintenez le bouton POWER (1) enfoncé pour éteindre l'appareil.

SÉLECTION FM/DAB/AUX et RÉGLAGE DU VOLUME

1. Appuyez sur le bouton SOURCE(1) pour basculer entre la bande de réception DAB/DAB+, la bande FM et l'entrée AUX IN.
2. Tournez le bouton VOLUME(7) pour diminuer ou augmenter le volume.

MENU RÉGLAGES

1. Appuyez sur la touche MENU(4) et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes pour afficher le menu des paramètres.
2. Appuyez sur les touches TU-(5) ou TU+(6) et sélectionnez l'élément souhaité.
3. Appuyez sur le bouton/bouton de SELECTION(7) pour entrer les réglages de l'élément sélectionné.

Les éléments suivants sont disponibles dans le menu des paramètres (certains sont affichés selon que le mode DAB ou FM est sélectionné):

Réglage de balayage (FM): vous permet de rechercher des stations FM avec un signal puissant ou toutes les stations trouvées.

Analyse complète (DAB): en sélectionnant cet élément, l'analyse et la mémorisation automatique des stations radio reçues.

Réglage manuel (DAB): sélectionnez la fréquence/le canal souhaité et confirmez avec SELECT(7). Une barre indiquera la force du signal reçu.

Réglage audio (FM): vous permet de sélectionner une écoute en stéréo ou en mono

Élagage (DAB): permet d'effacer de la liste des stations mémorisées toutes les radios trouvées mais non disponibles (signal de mauvaise qualité).

DRC (DAB): vous permet d'activer/désactiver la fonction DRC pour améliorer le son lorsque vous écoutez dans des environnements bruyants. Vous pouvez définir le niveau de DRC sur Elevé (élevé), Bas (faible) ou désactivé (désactivé).

Configuration système: cet élément permet d'accéder à d'autres paramètres.

Veille: vous permet de définir une minuterie d'extinction automatique au terme de laquelle l'appareil passera automatiquement en mode veille. Il est possible de choisir entre 90, 60, 45, 30, 15 minutes. Lorsque la fonction est activée, une icône en forme de lune indique le temps qu'il reste avant de s'éteindre.

Dans l'élément Désactivé, la fonction est désactivée.

Alarme: vous permet d'activer et de définir deux alarmes. Après avoir sélectionné ALARME, appuyez sur la touche ALARME(2) pour sélectionner ALARME 1 ou 2 et confirmez que vous entrez dans un sous-menu dans lequel définir:

Heure d'activation: définissez l'heure d'activation de l'alarme.

Durée: durée en minutes du réveil.

Source: définir le type de sonnerie entre Buzzer DAB, FM. La sélection de DAB ou FM demande ensuite de sélectionner l'une des stations de radio mémorisées.

Fréquence: quotidienne (tous les jours), une fois (une seule fois), week-ends (les samedis et dimanches), en semaine (du lundi au vendredi).

Volume: volume de la lecture de l'alarme, une barre est affichée.

Alarme: On/Off pour activer/désactiver l'alarme.

Égaliseur: permet de changer la dynamique de l'audio en cours d'écoute. il est possible de sélectionner Normal, Classique, Jazz, Pop, Rock, Discours, Mon EQ (réglages personnalisés).

Heure: permet de régler l'heure/la date actuelles.

Définir l'heure/la date: définissez l'heure et la date actuelles.

Mise à jour automatique: sélectionnez la source avec laquelle vous définissez automatiquement l'heure et la date, le cas échéant.

Set 12/24 Hour: définit le format de l'heure 12/24H

Définir le format de date: définissez le format de la date.

Rétro-éclairage: vous permet de définir l'heure et le niveau de luminosité de l'écran:

Timeout: définissez le délai après lequel le affichage réduit la luminosité sans commandes.

Activé: indique le niveau de luminosité de l'écran lorsque l'appareil reçoit des commandes.

Dim Level: indique le niveau de luminosité de l'écran lorsque l'appareil est inactif.

Veille inactive: définissez un délai après lequel la radio s'éteint automatiquement (Désactivé = Désactivé).

Langue: permet de sélectionner la langue du système.

Factory reset: permet de restaurer tous les paramètres aux paramètres d'usine. Sélectionnez Oui pour la restauration.

Version SW: version du logiciel installé.

DAB/DAB+ RADIO

1. Sélectionnez le mode DAB (radio numérique).
2. Appuyez sur les touches TU-(5) et TU+(6) pour afficher et faire défiler la liste des stations de radio reçues. Appuyez sur le bouton/bouton de sélection (7) pour sélectionner la station souhaitée.
3. En appuyant sur le bouton INFO(4), il est possible de changer l'affichage des informations, si elles sont disponibles.
4. En appuyant longuement sur la touche PRESET(3), il est possible d'accéder au menu de la station de radio en cours de lecture dans l'une des 20 mémoires disponibles.
5. En appuyant sur la touche PRESET(3), il est possible de faire défiler la liste des stations de radio enregistrées.

INFORMATIONS DE TRANSMISSION DAB/DAB+

En mode DAB, l'écran affiche une série d'informations sur la station et la piste en cours de lecture.

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton INFO(4) pour modifier les informations affichées.

Remarque: toutes les stations DAB ne fournissent pas les informations affichées par le périphérique.

Si disponibles, les informations suivantes sont disponibles:
DLS: affiche les informations relatives à la musique transmise (artiste, titre de la chanson, etc.).

Type de programme: affiche des informations relatives au type de programme transmis.

Nom de l'émetteur: affiche les informations relatives à l'émetteur de service.

Numéro/fréquence de l'émetteur: affiche des informations sur le nombre et la fréquence de la station DAB/DAB+ transmise.

Signal error index: affiche des informations relatives au niveau des erreurs de signal et à l'intensité avec laquelle elles sont reçues.

Débit: affiche les informations relatives au taux de compression de la transmission en cours.

État de la batterie.

Date: affiche les informations relatives à la date.

RADIO FM

1. Sélectionnez le mode FM.
2. Appuyez sur les touches TU-(5) et TU+(6) pour rechercher manuellement une station de radio. En appuyant une fois sur les touches TUNE, vous effectuez un décalage de 0,05 MHz. Vous les appuyez pendant une longue période jusqu'à ce que le premier signal fort soit rencontré.
3. En appuyant sur la touche PRESET(3), vous pouvez accéder à la liste des stations de radio FM mémorisées. Sélectionnez la station de radio souhaitée pour l'écouter.
4. En appuyant longuement sur la touche PRESET(3), il est possible d'accéder au menu de sauvegarde de la station de radio actuelle dans l'une des 20 mémoires disponibles.
5. Appuyez plusieurs fois sur le bouton INFO(4) pour afficher diverses informations sur la radio sintonisée (si disponible).

ALARME

2 alarmes sont disponibles.

Pour les configurer et les activer, reportez-vous à la section "Menu Paramètres" sous "Paramètres système" et "Alarme". Pour retarder l'alarme, appuyez sur la touche SELECT. L'alarme est réactivée au bout de 5 minutes. En appuyant plusieurs fois sur cette touche, vous pouvez programmer la réactivation de l'alarme jusqu'à 30 minutes.

Pour désactiver l'alarme du réveil, appuyez sur le bouton ALARM(2).

Remarque: le réveil n'est disponible que si la radio est alimentée par une source d'alimentation externe.

ENTREE AUX

1. Sélectionnez le mode Aux Input.
2. Connectez un câble jack 3,5 mm à la prise AUX IN(10) et l'autre extrémité au périphérique externe. Commencez la lecture à partir du périphérique externe.

JACKS DE CASQUE

1. Insérez le casque dans la prise casque (8).
2. Allumez la radio et réglez le volume.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation: 5V --- 1A
Batterie rechargeable: 3.7V --- 2200mAh
Gamme de fréquences DAB: 174,928 - 239,200 MHz
Gamme de fréquence FM: 87,5-108 MHz
Dimensions: 165 x 95 x 46 mm
Poids: 347 gr.

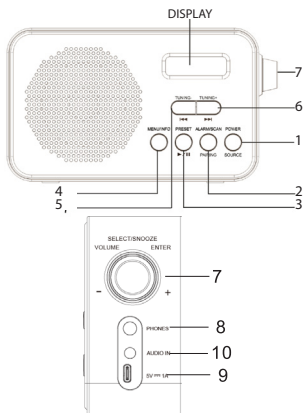
PROCÉDURE DE RETRAIT DE LA BATTERIE

1. Retirez l'armoire arrière en dévissant les vis présentes;
2. Localisez la batterie;
3. Retirez-le.

Quel que soit le type de batterie épuisée, elle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau. Chaque type de batterie épuisée doit être recyclé ou éliminé dans les centres de collecte dédiés appropriés.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.



1. POWER/SOURCE-Taste
2. ALARM/SCAN-Taste
3. PRESET-Taste
4. MENU/INFO-Taste
5. TU-/CH- Taste
6. TU+/CH+ -Taste
7. VOLUME/SELECT-Taste/
-Knopf
8. Kopfhöreranschluss
9. Steckdose
10. AUX IN Eingang

BATTERIE AUFLADEN

1. Laden Sie das Gerät mit einem 5V $\overline{\text{---}}$ 1A-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) mit type-C-Buchse auf.
2. Laden Sie weiter, bis das Batteriesymbol ein "Pluszeichen" aufweist.
3. Wenn der Akku leer ist, wird eine Warnmeldung auf dem Display angezeigt und das Radio schaltet sich nach einer bestimmten Zeit automatisch aus.

Hinweis: Wenn der Akku leer ist, verhält sich das Radio möglicherweise ungewöhnlich. Fahren Sie in diesem Fall mit dem Laden des Akkus fort.

EIN-/AUSSCHALTEN - STANDBY

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne heraus.
2. Drücken Sie die POWER-Taste(1), um das Gerät einzuschalten.
3. Das Gerät geht zum DAB-Empfangssystem. Beim ersten Einschalten durchsucht das Gerät automatisch die DAB/DAB+ -Sender.
4. Drücken Sie die POWER-Taste(1) nur bei externer Stromversorgung lange, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Das Display zeigt die aktuelle Uhrzeit, den Batteriestatus und alle eingestellten Alarme an.
5. Halten Sie bei Batteriebetrieb die POWER-Taste(1) gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

FM/DAB/AUX IN AUSWAHL UND LAUTSTÄRKEREINSTELLUNG

1. Drücken Sie die SOURCE-Taste(1), um zwischen dem DAB/DAB+ -Empfangsband, dem FM-Band und dem AUX IN-Eingang umzuschalten.
2. Drehen Sie den VOLUME-Knopf(7), um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.

EINSTELLUNGSMENÜ

1. Halten Sie die MENU-Taste(4) einige Sekunden lang gedrückt. Das Einstellungsmenü wird auf dem Display angezeigt.

2. Drücken Sie die Tasten TU-(5) oder TU+(6) und wählen Sie den gewünschten Eintrag aus.
3. Drücken Sie die SELECT-Taste/den SELECT-Knopf(7), um die Einstellungen des ausgewählten Elements einzugeben.

Die folgenden Optionen sind im Einstellungsmenü verfügbar (einige werden angezeigt, je nachdem, ob der DAB- oder der UKW-Modus ausgewählt ist):

Scan Setting (FM): Ermöglicht die Suche nach UKW-Sendern mit einem starken Signal oder nach allen gefundenen Sendern.

Vollständiger Suchlauf (DAB): Bei Auswahl dieser Option werden empfangene Radiosender automatisch durchsucht und gespeichert.

Manuelle Sendersuche (DAB): Wählen Sie die gewünschte Frequenz/den gewünschten Kanal und bestätigen Sie mit SELECT(7). Ein Balken zeigt die Stärke des empfangenen Signals an.

Audioeinstellung (FM): Ermöglicht die Auswahl von Stereo oder Mono

Prune (DAB): Ermöglicht das Löschen aller gefundenen, aber nicht verfügbaren Radiosender aus der Liste der gespeicherten Sender (schlechtes Signal).

DRC (DAB): Mit dieser Option können Sie die DRC-Funktion aktivieren/deaktivieren, um den Klang bei lauten Umgebungen zu verbessern. Sie können den DRC-Pegel auf hoch (hoch), niedrig (niedrig) oder aus (aus) einstellen.

Systemeinstellung: Dieser Punkt ermöglicht den Zugriff auf weitere Einstellungen.

Ruhezustand: Mit dieser Option können Sie einen Timer für die automatische Abschaltung einstellen, nach dem das Gerät automatisch in den Standby-Modus wechselt. Es kann zwischen 90, 60, 45, 30, 15 Minuten gewählt werden. Bei aktivierter Funktion befindet sich ein Symbol in Form eines Mondes mit der verbleibenden Zeit bis zum Ausschalten auf dem Display.

Im Punkt Aus ist die Funktion deaktiviert.

Alarm: Damit können Sie zwei Alarme aktivieren und einstellen. Drücken Sie nach Auswahl von ALARM die ALARM-Taste (2), um ALARM 1 oder 2 auszuwählen, und bestätigen Sie, dass Sie ein Untermenü aufrufen, in dem Folgendes eingestellt werden soll:

Einschaltzeit: Legen Sie die Aktivierungszeit für den Alarm fest.

Dauer: Dauer in Minuten des Weckers.

Quelle: Stellen Sie den Klingeltontyp zwischen Summer DAB und FM ein. Wenn Sie DAB oder FM auswählen, werden Sie aufgefordert, einen der im Speicher gespeicherten Radiosender auszuwählen

Häufigkeit: Täglich (jeden Tag), Einmal (nur einmal), Wochenende (samstags und sonntags), Wochentage (von Montag bis Freitag).

Lautstärke: Alarm Alarm Wiedergabelautstärke, ein Balken wird angezeigt.

Alarm: Ein/Aus, um den Alarm zu aktivieren/deaktivieren.

Equalizer: Mit dieser Option können Sie die Dynamik des wiedergegebenen Audios ändern. Es ist möglich, Normal, Klassisch, Jazz, Pop, Rock, Sprache, My EQ (benutzerdefinierte Einstellungen) auszuwählen.

Uhrzeit: Damit können Sie die aktuelle Uhrzeit/das

aktuelle Datum einstellen.

Uhrzeit/Datum einstellen: Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit und das Datum ein.

Auto Update: Wählen Sie aus, von welcher Quelle Sie Uhrzeit und Datum automatisch einstellen, falls verfügbar.

12/24 Stunden einstellen: Stellen Sie das 12/24H-Zeitformat ein

Datumsformat einstellen: Stellen Sie das Datumsformat ein.

Hintergrundbeleuchtung: Damit können Sie die Zeit und Helligkeit des Displays einstellen:

Timeout: Stellen Sie die Zeit ein, nach der der Display verringert die Helligkeit ohne Befehle.

On Level: Zeigt die Helligkeitsstufe des Displays an, wenn das Gerät Befehle empfängt.

Dimmstufe: Zeigt die Helligkeitsstufe des Displays an, wenn das Gerät inaktiv ist.

Inaktiver Standby: Stellen Sie eine Zeit ein, nach der sich das Radio automatisch ausschaltet (Aus=Aus).

Sprache: Hier können Sie die Systemsprache auswählen.

Werksreset: Ermöglicht es Ihnen, alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Wählen Sie Ja für die Wiederherstellung.

SW-Version: Software-Version installiert.

DAB/DAB+ RADIO

1. Wählen Sie den DAB-Modus (Digital Radio).
2. Drücken Sie die Tasten TU-(5) und TU+(6), um die Liste der empfangenen Radiosender anzuzeigen und zu durchsuchen. Drücken Sie die SELECT-Taste/den SELECT-Knopf(7), um den gewünschten Sender auszuwählen.
3. Durch Drücken der INFO-Taste(4) können Sie die Anzeige von Informationen, falls verfügbar, auf dem Display ändern.
4. Durch langes Drücken der PRESET-Taste(3) kann auf das Menü des Radiosenders zugegriffen werden, der in einem der 20 verfügbaren Speicherplätze abgespielt wird.
5. Durch Drücken der PRESET-Taste(3) kann durch die Liste der gespeicherten Radiosender geblättert werden.

DAB/DAB+ ÜBERTRAGUNGSMITTELN

Im DAB-Modus zeigt das Display eine Reihe von Informationen über den Sender und den wiedergegebenen Titel.

1. Drücken Sie wiederholt die Taste INFO(4), um die angezeigten Informationen zu ändern.

Hinweis: Nicht alle DAB-Sender liefern die vom Gerät angezeigten Informationen.

Falls verfügbar, sind folgende Informationen verfügbar:

DLS: Zeigt Informationen zur übertragenen Musik an (Künstler, Songtitel usw.).

Programmtyp: Zeigt Informationen zum übertragenen Programmtyp an.

Sendername: Zeigt Informationen zum Service-Sender an.

Sendernummer/Frequenz: Zeigt Informationen zu Nummer und Frequenz des gesendeten DAB/DAB+ -Senders an.

Signalfehlerindex: Zeigt Informationen zur Stärke der Signalfehler und zur Intensität des Empfangs an.

Bitrate: Zeigt Informationen zum Komprimierungsverhältnis der aktuellen Übertragung an.

Batteriestatus.

Datum: Zeigt Informationen zum Datum an.

FM-RADIO

1. Wählen Sie den FM-Modus.
2. Drücken Sie die Tasten TU-(5) und TU+(6), um manuell nach einem Radiosender zu suchen. Durch einmaliges Drücken der TUNE-Tasten wird eine Verschiebung von 0,05MHz vorgenommen, und Sie suchen so lange, bis das erste starke Signal auftritt.
3. Durch Drücken der PRESET-Taste(3) können Sie auf die Liste der gespeicherten UKW-Radiosender zugreifen. Wählen Sie den gewünschten Radiosender aus, um ihn anzuhören.
4. Durch langes Drücken der PRESET-Taste(3) kann auf das Menü zum Speichern des aktuellen Radiosenders in einem der 20 verfügbaren Speicherplätze zugegriffen werden.
5. Durch wiederholtes Drücken der Taste INFO(4) werden verschiedene Informationen zum eingestellten Radio angezeigt (falls verfügbar).

ALARM

Es stehen 2 Alarmalarne zur Verfügung.

Informationen zum Einstellen und Aktivieren finden Sie im Abschnitt "Einstellungen" unter "Systemeinstellungen" und "Alarm". Um den Alarm zu verschieben, drücken Sie die SELECT-Taste. Der Alarm wird nach 5 Minuten erneut aktiviert. Durch mehrmaliges Drücken können Sie den Alarm so programmieren, dass er bis zu 30 Minuten wieder aktiviert wird. Um den Wecker dauerhaft auszuschalten, drücken Sie die ALARM-Taste (2).

Hinweis: Der Wecker ist nur verfügbar, wenn das Radio über ein externes Netzteil mit Strom versorgt wird.

AUX IN INPUT

1. Wählen Sie den AUX-Eingangsmodus.
2. Schließen Sie ein 3,5-mm-Klinkenkabel an die AUX IN-Buchse(10) und das andere Ende an das externe Gerät an. Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät.

KOPFHÖRERANSCHLÜSSE

1. Stecken Sie den Kopfhörer in die Kopfhörerbuchse(8).
2. Schalten Sie das Radio ein und stellen Sie die Lautstärke ein.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Spannungsversorgung:5V --- 1A

Wiederaufladbare batterie:3,7 V --- 2200 mAh

DAB-Frequenzbereich:174.928 - 239.200 MHz

UKW-Frequenzbereich:87,5-108 MHz

Abmessungen:165 x 95 x 46 mm

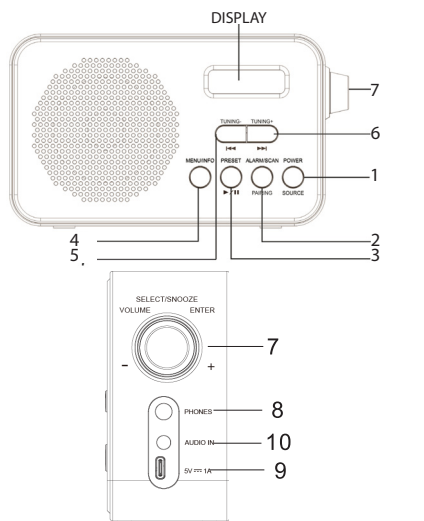
Gewicht:347 gr.

VERFAHREN ZUR ENTFERNUNG DER BATTERIE

1. Entfernen Sie das hintere Gehäuse, indem Sie die vorhandenen Schrauben lösen.
 2. Suchen Sie die Batterie.
 3. Entfernen Sie es.
- Unabhängig von der Art der verbrauchten Batterie darf sie nicht in den Hausmüll, in Feuer oder Wasser geworfen werden. Jeder verbrauchte Batterietyp muss recycelt oder in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.



Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.



1. Botón POWER/SOURCE
2. Botón ALARM/SCAN
3. Botón PRESET
4. Botón MENÚ/INFO
5. Botón TU-/CH-
6. Botón TU+/CH+
7. Botón/perilla VOLUME/SELECT
8. Toma de auriculares
9. Toma de corriente
10. Entrada AUX IN

RECARGA DE BATERÍA

1. Cargue el dispositivo con un cargador de batería de 5V --- 1A (no incluido) con enchufe type-C
2. Continúe cargando hasta que el icono de la batería tenga el "signo más".
3. Con la batería agotada, se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla y, después de cierto tiempo, la radio se apaga automáticamente.

Nota: con la batería agotada, la radio puede comportarse de manera anormal; En este caso, proceda a cargar la batería.

ENCENDIDO/APAGADO - EN ESPERA

1. Extienda la antena telescópica.
2. Presione el botón POWER(1) para encender el aparato.
3. El dispositivo irá al sistema de recepción DAB. Cuando se enciende por primera vez, el dispositivo escaneará automáticamente las estaciones DAB/DAB+.
4. Solo si se alimenta con una fuente de alimentación externa, presione el botón POWER(1) durante mucho tiempo para colocar el aparato en modo de espera. La pantalla mostrará la hora actual, el estado de la batería y las alarmas configuradas.
5. Si funciona con batería, presione y mantenga presionado el botón POWER(1) para apagar el dispositivo.

FM/DAB/AUX EN SELECCIÓN Y AJUSTE DE VOLUMEN

1. Presione el botón SOURCE(1) para cambiar entre la banda de recepción DAB/DAB+, la banda FM y la entrada AUX IN.
2. Gire la perilla VOLUME(7) para disminuir o aumentar el volumen.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

1. Mantenga presionada la tecla MENÚ(4) durante unos segundos; el menú de configuración aparecerá en la pantalla.
2. Presione las teclas TU-(5) o TU+(6) y seleccione el elemento deseado.
3. Presione el botón/perilla SELECT(7) para ingresar la configuración del elemento seleccionado.

Los siguientes elementos están disponibles en el menú de configuración (algunos se muestran dependiendo de si se seleccionó el modo DAB o FM):

Configuración de escaneo (FM): le permite buscar en estaciones de FM con una señal fuerte o en todas las estaciones encontradas.

Exploración completa (DAB): la selección de este elemento explora y almacena automáticamente las estaciones de radio recibidas.

Sintonización manual (DAB): seleccione la frecuencia/canal deseado y confirme con SELECT(7). Una barra mostrará la fuerza de la señal recibida.

Configuración de audio (FM): le permite seleccionar escuchar en estéreo o mono

Prune (DAB): le permite eliminar de la lista de estaciones almacenadas todas las radios encontradas pero no disponibles (señal deficiente).

DRC (DAB): le permite habilitar/deshabilitar la función DRC para mejorar el sonido cuando escucha en entornos ruidosos. Puede establecer el nivel de DRC en alto (alto), bajo (bajo) o apagado (apagado).

Configuración del sistema: este elemento permite acceder a otras configuraciones.

Suspender: le permite configurar un temporizador de apagado automático, después del cual el dispositivo pasará automáticamente al modo de espera. Es posible seleccionar entre 90, 60, 45, 30, 15 minutos. Con la función activada, hay un icono en forma de luna con el tiempo restante antes de apagar la pantalla. En el elemento Off, la función está desactivada.

Alarma: le permite activar y configurar dos alarmas. Después de seleccionar ALARM, presione la tecla ALARM (2) para seleccionar ALARM 1 o 2 y confirme que ingrese un submenú en el que configurar:

On Time: establece el tiempo de activación de la alarma.

Duración: duración en minutos del despertador.

Fuente: establece el tipo de tono de llamada entre Buzzer, DAB, FM. Al seleccionar DAB o FM, se le solicita que seleccione una de las estaciones de radio guardadas en la memoria

Frecuencia: diaria (todos los días), una vez (solo una vez), fines de semana (sábados y domingos), días laborables (de lunes a viernes).

Volumen: volumen de reproducción de alarma alarma, se muestra una barra.

Alarma: On/Off para activar/desactivar la alarma.

Ecualizador: le permite cambiar la dinámica del audio que se está escuchando; Es posible seleccionar Normal, Clásico, Jazz, Pop, Rock, Voz, Mi EQ (ajustes personalizados).

Hora: le permite establecer la hora/fecha actual.

Establecer hora/fecha: establece la hora y fecha actuales.

Actualización automática: seleccione desde qué fuente establecerá automáticamente la hora y la fecha, si está disponible.

Establecer 12/24 horas: configure el formato de hora 12/24H

Establecer formato de fecha: establece el formato de fecha.

Luz de fondo: le permite establecer el tiempo y el nivel de brillo de la pantalla:

Tiempo de espera: establece el tiempo después del cual la pantalla reduce el brillo sin comandos.

On Level: indica el nivel de brillo de la pantalla cuando el dispositivo recibe comandos.

Nivel de atenuación: indica el nivel de brillo de la pantalla cuando el aparato está inactivo.

Inactivo en espera: establezca un tiempo después del cual la radio se apaga automáticamente (Apagado=apagado).

Idioma: le permite seleccionar el idioma del sistema.

Restablecimiento de fábrica: le permite restaurar todas las configuraciones a las configuraciones de fábrica. Seleccione Sí para restaurar.

Versión SW: versión de software instalada.

DAB/DAB+ RADIO

1. Seleccione el modo DAB (radio digital).
2. Presione las teclas TU-(5) y TU+(6) para visualizar y desplazarse por la lista de estaciones de radio recibidas. Presione el botón/perilla SELECT(7) para seleccionar la estación deseada.
3. Al presionar el botón INFO(4) es posible cambiar la visualización de información, si está disponible, en la pantalla.
4. Al presionar prolongadamente la tecla PRESET(3) es posible acceder al menú de la estación de radio que se está reproduciendo en una de las 20 memorias disponibles.
5. Al presionar la tecla PRESET(3) es posible desplazarse por la lista de estaciones de radio guardadas.

DAB/DAB+ INFORMACIÓN DE TRANSMISIÓN

En modo DAB, la pantalla mostrará una serie de información sobre la estación y la pista que se está reproduciendo.

1. Presione el botón INFO(4) varias veces para cambiar la información que se muestra.

Nota: no todas las estaciones DAB proporcionan la información que muestra el dispositivo.

Si está disponible, la siguiente información está disponible:

DLS: muestra información relacionada con la música transmitida (artista, título de la canción, etc.).

Tipo de programa: muestra información relacionada con el tipo de programa transmitido.

Nombre del transmisor: muestra información relacionada con el transmisor de servicio.

Número/frecuencia del transmisor: muestra información sobre el número y la frecuencia de la estación DAB/DAB+ transmitida.

Índice de error de señal: muestra información relacionada con el nivel de errores de señal y la intensidad con la que se recibe.

Velocidad de bits: muestra información relacionada con la relación de compresión de la transmisión actual.

Estado de la batería.

Fecha: muestra información relacionada con la fecha.

RADIO FM

1. Seleccione el modo FM.
2. Presione las teclas TU-(5) y TU+(6) para buscar manualmente una estación de radio. Presionando las teclas TUNE una vez, realiza un cambio de 0.05 MHz, presionándolas durante mucho tiempo, busca hasta encontrar la primera señal fuerte.
3. Al presionar la tecla PRESET(3) puede acceder a la lista de estaciones de radio FM almacenadas. Seleccione la estación de radio deseada para escucharla.
4. Al presionar prolongadamente la tecla PRESET(3) es posible acceder al menú para guardar la estación de radio actual en una de las 20 memorias disponibles.
5. Al presionar repetidamente el botón INFO(4) se mostrará información variada sobre la radio sintonizada (si está disponible).

ALARMA

2 alarmas de alarma están disponibles.

Para configurarlas y activarlas, consulte la sección "Menú de configuración" en "Configuración del sistema" y "Alarma".

Para posponer la alarma, presione el botón SELECT, la alarma se activará nuevamente después de 5 minutos, al presionarla varias veces puede programar la alarma para que se reactive hasta 30 minutos.

Para apagar la alarma del despertador, presione permanentemente el botón ALARM(2).

Nota: la alarma solo está disponible si la radio está alimentada por una fuente de alimentación externa.

ENTRADA AUXILIAR

1. Seleccione el modo de entrada auxiliar.
2. Conecte un cable Jack de 3,5mm a la toma AUX IN(10) y el otro extremo al dispositivo externo. Inicie la reproducción desde el dispositivo externo.

TOMAS DE AURICULARES

1. Inserte los auriculares en la toma de auriculares(8).
2. Encienda la radio y ajuste el volumen.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación: 5V --- 1A

Batería recargable: 3.7V --- 2200mAh

Rango de frecuencia DAB: 174.928 - 239.200 MHz

Rango de frecuencia FM: 87.5-108MHz

Dimensiones: 165 x 95 x 46 mm.

Peso: 347 gr.

PROCEDIMIENTO PARA QUITAR LA BATERÍA

1. Retire el gabinete posterior destornillando los tornillos presentes;
2. Localice la batería;
3. Retíralo.

Sea cual sea el tipo de batería agotada, no se debe tirar a la basura doméstica, al fuego o al agua. Cada tipo de batería agotada debe reciclarse o desecharse en los centros de recolección especializados correspondientes.



Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product. Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste. Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DAB 7F92 R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCDAB7F92R.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type DAB 7F92 R is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made in China